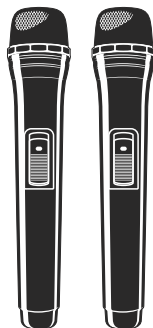
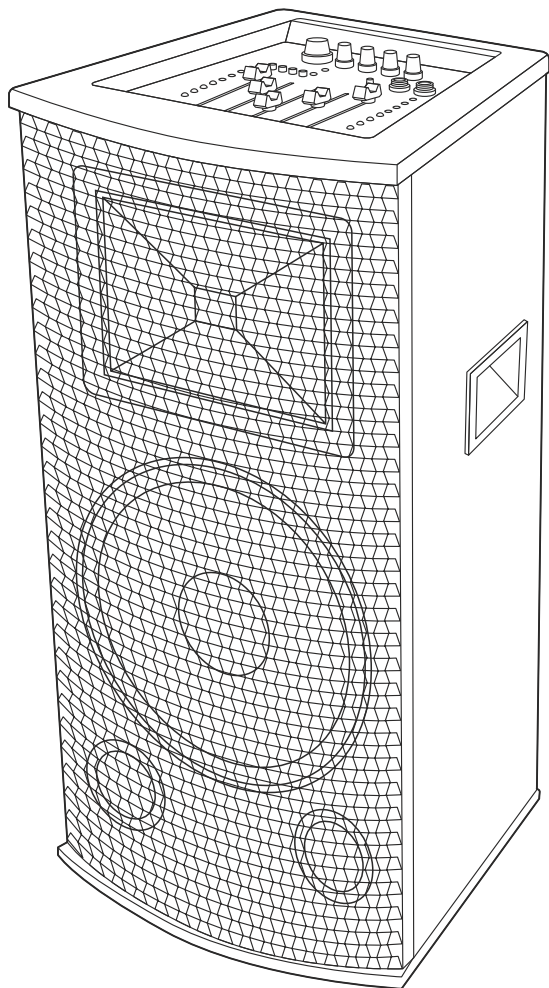
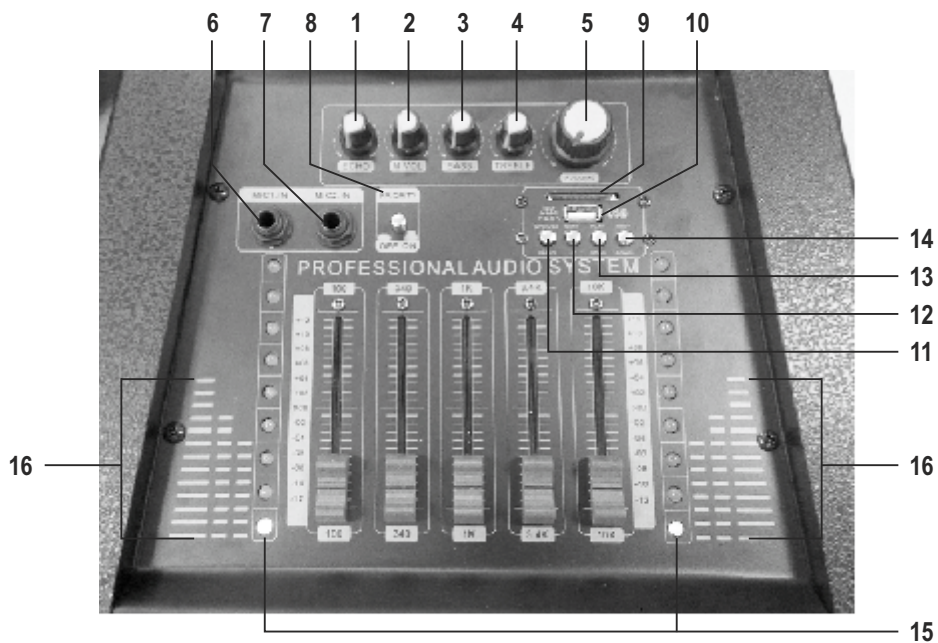


instruction manual

**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
uputa za uporabu**





zenekari hangdoboz és multimédia lejátszó

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkentett fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelezőt összetevőt tartalmaz!

- vezetékek nélküli BT kapcsolat • zenehallgatás mobilkészülékről, számítógépről • MP3 lejátszás USB/SD/SDHC/MMC eszközről • FM rádió automatikus állomáskereséssel • két darab vezeték nélküli mikrofon a csomagban • további két vezetékes mikrofon csatlakoztatási lehetőség • KARAOKE funkció akár 4 db mikrofonnal • kivezérlés mérő LED-sor • magas és mély hangszínszabályozás • 5 sávós grafikus hangszínszabályozás • besüllyesztett kétoldali hordfűlek • második hangdoboz rákapsolható (opció: PAX 25) • bemenetek: BT, USB/SD, MIC1, MIC2, 2xRCA • kimenet: csipetlős hangszóró csatlakozó • tápellátás tartozék hálózati csatlakozókábelrel

A MAXIMÁLIS HANGERŐ

Minden hangsugárzót be kell járni a rendelésszerű használatot megelőzően. Az első 30-50 üzemórán csak 50%-os terheléssel működtethető!

Nagyobb hangerőállásnál - bizonyos esetekben - előfordulhat torz, rossz minőségű hangzás. Ezt okozhatja a túlságosan nagy bemenő jel. Ennek elkerülése érdekében a kivezérlés mérő LED-sor túlvételezők csökkentése az adott bemenés csatorna jelszintjét vagy szükség esetén a fő hangerőt (VOLUME). A rendszer maximális hangereje az, amely még jó minőségben, torzításmentesen hallgatható.

A hangerő további felszabályozásával már nem emelkedik a kimenő-teljesítmény, sőt megnö a rendszer torzítása! Ez káros a hangsugárzókra nézve és meghibásodáshoz vezethet!

• Csak addig hangosítsa fel, amíg nem hall torzítást! A hangminőséget befolyásolhatja az MP3 műsorszámot tömörítő program és a mobilkészülék hangerő/hangszin beállítása.

• Ha mikrofont csatlakoztat, helyezze azt minél távolabb a hangdoboztól, hogy a gerjedést kiküszöbölje! A hangdoboz nem irányuljon a mikrofon felé, mert a gerjedés károsítja a hangszórókat! Mikrofon használatakor óvatosan növelje a hangerőt, és ha gerjedést tapasztal, azonnal tekerje vissza a szabályozót, és szükség esetén helyezze másik pozícióba a hangdobozt!

GRAFIKUS HANGSZÍNSZABÁLYOZÓ (EQUALIZER)

A szabályozók mellett feltüntetett 5 különböző frekvencián növelhető vagy csökkenthető a hangerőség: 100 Hz – 340 Hz – 1 kHz – 3,4 kHz – 10 kHz. A középés pozícióban (0 dB) nem történik beavatkozás. A felső részen található önálló magas- és mély hangszínszabályozó szintén alkalmazható. Nem javasolt egyidejűleg mindkét szabályozót használni és/vagy szélső pozícióba állítani. Esetenként ez ronthat a hangminőségen.

VEZETÉKES AUDIO BEMENET ÉS KIMENET

Az alábbi lehetőségek által rendelkezésre, hogy fejhallgató kimenettel vagy más audio kimenettel rendelkező külső eszközöket csatlakoztasson az erősítőhöz:

AUDIO INPUT: 2xRCA összegzett mono bemenet sztereo audio kimenettel rendelkező eszközökhöz. Az ide csatlakoztatott készülék azonnal megszólal a hangdoboz bekapcsolásakor.

MIC1 IN: 6,3 mm aljzat mikrofon számára (6.)

MIC2 IN: 6,3 mm aljzat mikrofon számára (7.)

AUDIO OUTPUT: csipetlős csatlakozó passzív hangdobozhoz (opció: PAX 25), piros: pozitív, fekete: negatív polaritás

• Az elérhető hangminőség függ a külső készülék által biztosított audio jel minőségétől és annak hangerő-beállításától.

• Egyes esetekben külső adapter beszerzése válhat szükségessé a megfelelő csatlakoztatáshoz.

• További formációért nézze meg a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.

• A hangdoboz-párkint alkalmazható SAL PAX 25 passzív hangdobozon kb. 180 cm hangszóróvezeték található. A hangszóróvezeték meghosszabbítását szakember végezheti el, legfeljebb 2 x 0,75 mm² keresztmetszetű vezetékkel.

MULTIMÉDIA FUNKCIÓK KIVÁLASZTÁSA

Nyomkodja röviden a DVD-USB/RADIO gombot az alábbi funkciók eléréséhez:

1., 2xRCA AUDIO INPUT hátsó bemenet aktiv

2., **vezetékek nélküli BT funkció**, 2xRCA hangjelzéssel párosításra kész

3., **FM SCAN** rádió

4., **MP3 lejátszó** USB/SD eszközökről

• A rádió funkció kiválasztása után a gombok alatti feliratok az érvényesek.

MP3 LEJÁTSZÁS (USB/SD/SDHC/MMC HÁTTÉRÁTORÓL)

Ha egyidejűleg USB és SD jelforrást is behelyez, akkor a DVD-USB/RADIO gomb rövid megnyomásával válasszaztó köztük.

A lejátszás elindításához nyomja meg a **PLAY** gombot, de elindul automatikusan is a külső eszköz behelyezése után. Ugyanezzel a gombbal szüneteltetheti a lejátszást vagy a léptető gombokkal (**PREV/NEXT**) kiválaszthatja a kívánt műsorszámot.

• A **PREV/DOWN** és **NEXT/UP** gombok nyomva tartásával a multimédia egység hangereje szabályozható.

• Bekapcsoláskor az utóljára hallgatott műsorszám lejátszása újra indítható.

• A memória javasolt fájlnévszere: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formattalású memóriaegységeket!

• Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy az USB/SD/SDHC/MMC memóriát nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét a memóriát és válassza ki újra a MODE gombbal. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a készüléket!

• Csak akkor távolítsa el a külső memóriát, miután a DVD-USB/RADIO gombbal eltérő forrásra váltott vagy kikapcsolta a lejátszót! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek. Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!

1.	ECHO	Mikrofon visszhang
2.	M. VOL	Mikrofon hangerő
3.	BASS	Mély hangszínszabályozó
4.	TREBLE	Magas hangszínszabályozó
5.	VOLUME	Hangerő-szabályozó
6.	MIC1 IN	Mikrofon bemenet, 6.3mm
7.	MIC2 IN	Mikrofon bemenet, 6.3mm
8.	PRIORITY	Mikrofon prioritás
9.	SD SLOT	SD kártya aljzat
10.	USB SLOT	USB aljzat
11.	DVD-USB / RADIO	RCA bemenet / rádió
12.	NEXT / UP	Előre léptetés / hangerő fel
13.	PLAY / SCAN	Lejátszás / állomás keresés
14.	PREV / DOWN	Vissza léptetés / hangerő le
15.	LED audio level indicator	Kivezérlés mérő LED-sor
16.	EQUALIZER	Grafikus hangszínszabályozó

ALKALMAZÁS

A két utas, bassz-reflex aktív hangdoboz alkalmazása elsősorban hangosítási, zenekari célokra javasolt. A berendezés a hangsugárzók mellett tartalmaz beépített vegerősítőt, mikrofon visszhangosítót és egy MP3/FM/BT multimédia lejátszót. Közvetlenül lehet hozzá csatlakoztatni külső berendezéseket, mint például: CD/DVD lejátszót, mikrofont, hangszeret, keverőt, számítógépet, mobiltelefont... Csipetlős hangszóró kimenetére csatlakoztatható egy külső passzív hangdoboz (opció: SAL PAX 25. Más típus csatlakoztatása esetén nem garantált a megfelelő működés!).

ÜZEMBE HELYEZÉS

Ügyeljen a kezelőpanelen feltüntetett funkcióknak megfelelő bekötésre. Minden csatlakoztatást a rendszer áramtalanított állapotban végezzen el! Legyen kikapcsolva a hangdoboz és a csatlakoztatandó készülékek is! Ügyeljen arra, hogy a csatlakozók bekötése, polarítása előírás szerinti legyen. A mikrofonkábel, az audio csatlakozókábeleket és a hangszóróvezetéseket tartsa távol a hálózati vezetékektől!

A hálózati tápkábel először a hangdobozba (AC INPUT), majd a hálózati csatlakozójába kell csatlakoztatni. Mielőtt először becsatlakoztatja a rendszert, ellenőrizze le a bekötések helyességét. A csatlakozások legyenek stabilak és zártan vannak lezárva, a VOLUME hangerő-szabályozó pedig álljon minimum pozícióban, hogy az ilyenkor keletkező zajlökés ne károsítsa a hangsugárzókat! A bekapcsoláshoz a hátoldalon található **POWER** billenő kapcsolót állítsa **ON** pozícióba. A felső kezelőpanelen két piros LED folyamatosan világít.

HANGERŐ-SZABÁLYOZÁS

fő hangerő-szabályozó: VOLUME (5.)

multimédia lejátszó: a **PREV-DOWN / NEXT-UP** gombok nyomva tartásával szabályozhatja a multimédia egység hangerejét. A rövid ideig tartó gombnyomás más funkciókat aktiválhat attól függően, hogy éppen milyen üzemmódban van a készülék.

mikrofon bemenetek szabályozása: mikrofon hangerő (2.)

• **ÜGYELJEN MINDEGYIK HANGERŐ-SZABÁLYOZÓ AKTUÁLIS BEÁLLÍTÁSÁRA! HA LEHÁLKALJA A MULTIMÉDIA EGYSÉGET A PREV-DOWN GOMBBAL, AKKOR A VOLUME SZABÁLYOZÓVAL ESETLEG NEM TUDJA ELÉRNI A KÍVÁNT SZINTET ES FORDÍTVÁ!**

- Az USB/SD eszköz csak egyfelé módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse! Ne érintse kézzel az érintkezőket!
- Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiálló eszközök ne sérülhessenek meg.
- Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék megbízhatóságára!

RÁDIÓ HASZNÁLTA

Váltsa ki az FM rádió módot a DVD-USB/RADIO gombbal. Az automatikus hangolás és tárolás elindításához nyomja meg röviden a SCAN gombot. A beállítás befejezése után a készülék a legelőző megtárolt rádióműsorra áll. A további eltárolt műsorok az UP/DOWN gombok rövid benyomásával érhetők elő.

- A keresés megáll, ha változó jelerősséget érzékel – ez nem mindig jelenti rádióműsor megtalálását.
- A rádió vételkészsége nagymértékben függ a használat helyétől, az aktuális vételi viszonyoktól.
- A beépített antennákon vételkészségének javítása érdekében helyezze el úgy a készüléket, hogy a legjobb rádió vételi kapja! Övotrason húzza ki teljes mértékben a hátoldali antennát.

VEZETÉK NÉLKÜLI BT KAPCSOLAT

A készülék párosítható a BT protokoll szerint kommunikáló más készülékekkel, maximum 10 méter hatótávolságon belül. Ezt követően kihatározza hallgatható a mobiltelefonon, táblagépen, notebook és más hasonló eszközökön lejátszott zene. Válassza ki a DVD-USB/RADIO gombbal a BT funkciót (kétössz hangjelzés hall). A párosítandó eszköz használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található BT vezetékek nélküli kapcsolatban rendelkező készülékeket, köztük ezt a hangszórót. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. A sikeres párosítást hangjelzés nyugtázza. Ezt követően a hangszórón hallható a kívánt műsor. A lejátszást végző eszköz lejátszó programja (pl. mobiltelefon) általában távvezérelhető a PREVIOUS gombok rövid benyomásával.

- Egy hangszóró egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható.
- Az aktuális hatótávolság függ a másik készülékétől és a környezeti viszonyoktól.
- Ha megszakad a vezetékek nélküli kapcsolat, szükség esetén nyomja ki a DVD-USB/RADIO gombot addig, amíg újra a BT funkcióhoz nem ér, és a párosítás újra aktiválódik.
- Ha zenehallgatás közben telefonhívás érkezik a csatlakoztatott mobiltelefonra, a zenelejátszás szünetel. A beszélgetés után a telefonon indítsa el a lejátszás folytatását.

VEZETÉK NÉLKÜLI MIKROFON

A hangdobozzal együtt szállított vezeték nélküli mikrofon 2 x AA (1,5 V) elemmel működik. Alkalmazzon tartós, alkalí elemet. Az elemcseréhez csavarja le a markolat alsó felét és ügyelve a jelölt polaritásra, helyezze be az elemeket. A mikrofon a markolatban található tolokapcsolás által ON helyzetbe. A vezeték nélküli és vezetékes mikrofonok hangereje egyaránt a M.VOL szabályozóval állítható be. Mindkét esetben állítható a visszhang effekt az ECHO szabályozóval. Hangembossed elsőbbsége; mikrofon prioritás PRIORITY gomb; MP3 lejátszás esetén a gombot benyomva a vezeték nélküli mikrofon hangja elsőbbséget élvez az USB-SD lejátszóval származó MP3 zenével szemben, ami szünetel. A tartozék kengyelék segítségével rögzíthető a használaton kívüli mikrofonok a hangdoboz oldalán lévő tartókba.

- A tolokapcsolás középső STDBY állása nemítja, de nem kapcsolja ki a mikrofont.
- A hatótávolság nyílt terepen kb. 20 méter.
- A markolatban található LED akkor világít, ha az elemek lemerültek és cseréjük szükséges.
- A mikrofon vevő antennája a hangdobozba van beépítve. A hangdoboz pozíciója befolyásolhatja a vétel minőségét és a hatótávolságot. Az aktuális hatótávolság függ a környezeti viszonyoktól. (pl. falak, emberi testek, más elektronos készülékek, mozgás...) Ne mozgassa kezében a mikrofont, mert befolyásolhatja a hangminőségét!
- Az aktuális frekvencia a mikrofon markolatában lévő címkén található.
- Távolítsa el az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a mikrofont!
- Rendellenes működést, zajt okozhatnak a közelben működő rádiófrekvenciás készülékek, ez nem utal a hangdoboz megbízhatóságára
- Az elemcserét csak felöltő végezheti el! A kimerült elemet azonnal távolítsa el a készülékből! Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és szárassz ruhával tisztítsa meg az elemtartót! Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zární! A nem tilthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket és húzza ki a hálózati kábelt. Használjon puha, száraz törölkendőt. Ne használjon agresszív tisztítószereket és folyadékok!

KARBANTARTÁS

Időnként ellenőrizze a hálózati csatlakozókábel és a burkolat sértetlenségét. Bármilyen rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!

HIBAELEJÁTSZÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózathoz! Később próbálja meg visszacsatlakozni. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következők jegyzékét. Ez az útmutató segíthet a hiba behatárolásában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva. Szükség esetén forduljon szakemberhez!

Általános

Nem működik a készülék, nem világít a POWER LED.

- Az erősítő nincs bekapcsolva.
 - Ellenőrizze a hátoldalon található billenőkapcsoló pozícióját.
- A hálózati kábel nincs megfelelően csatlakoztatva.
 - Ellenőrizze a csatlakozókábel korrekt bedugását a készülékbe és a fali hálózati aljzatba.
- Kiolvadt a biztosíték.
 - Ellenőrizze egy szakember az olvadóbiztosítékot és szükség esetén cserélje ki azonos értékűre.

Látszólag működik a készülék, de nem ad ki hangot.

- A hangerőszabályozók beállítása nem megfelelő.
 - Ellenőrizze, hogy ne legyen minimuma állítva se a fő hangerő-szabályozó (VOLUME), se a bemenetek közvetlen szabályozói.
- Helytelen az audio kábelek csatlakoztatása.
 - Ellenőrizze az audio kábelek korrekt csatlakoztatását, illetve azok szabvány szerinti bekötését.

MP3 lejátszás

Nem a megfelelő adathordozóról játsza le a fájlokat.

- Az egyidejűleg csatlakoztatott USB és SD lejátszókból nem a kívánt van kiválasztva.
 - Nyomva meg röviden a DVD-USB/RADIO gombot.

Nem működik az MP3 lejátszás.

- Irási hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.
 - Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.
 - Kontakt probléma az USB/SD aljzatnál.
 - Ellenőrizze, nem kerül-e idegen tárgy a csatlakozásba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz eszettel.
 - Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső egységet.
 - Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső memóriaegység.
 - A gyártási szórás miatt az azonos típusú USB/SD/SDHC/MMC memóriaegységek közötti is lehet olyan eltérés, amely a használatot befolyásolja.
- Zajos a lejátszás.**
- Irási hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.
 - Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.
 - Hibás az adathordozó vagy érintkezési hiba lépett fel a csatlakoztatásnál.
 - Ellenőrizze az adathordozó megfelelőségét és csatlakoztatását.
 - Adattárolási hiba lépett fel.
 - Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.

FIGYELMEZTETÉSEK

- *Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre!*
- *Ne vegye le a készülék működésközében közben! Soha ne kapcsolja be vagy ki a rendszert teljesen feltekert hangerőállás mellett! Az ilyenkor természetes módon előforduló recsenés, vagy egyéb zajlétek tökéretheti a hangszugárzást.*
- *Az audio rendszer külső zajoktól történő megvédése érdekében az audio kábeleket vezesse távol a hálózati kábelektől!*
- *Ne akadályozza a készülék hűtését, tilos letakarni! Ne helyezze közvetlenül fal mellé a hangdoboz hátoldalját! Tartson legalább 20 cm-es távolságot! A hátoldal felmelegedése természetes jelenség.*
- *A használat befejezése után kapcsolja ki (POWER OFF) a hátoldalon található billenő kapcsolót és húzza ki a hálózathoz a csatlakozókábel!*
- *A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! Ügy vegesse a csatlakozókábel, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki! Ne vezesse a csatlakozókábel szőnyeg, lábtörő, stb. alatt!*
- *A hálózati feszültség jelenléte miatt tartsa be a szokásos életvitelével szabályozott! Nedves kézzel tilos a készülék vagy a csatlakozókábel megérintése!*
- *Csak 230 V~ / 50 Hz feszültségű jelenléte miatt a készülék csatlakoztatva szabad csatlakoztatni!*
- *Biztosítékeserét csak szakember végezhet a készülék utócsatlakoztatása után.*
- *Újra portól, páratól, folyadéktól, nedvességtől, fagytól és széttől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!*
- *Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!*
- *Ügyeljen rá, hogy a nyílásokon át ne kerüljön bele idegen tárgy vagy folyadék!*
- *A készüléket ne érje frocsonóvíz, és ne legyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre!*
- *Nyílt lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékre!*
- *Ne szedje szét, ne akasztja át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat!*
- *Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon szakemberhez!*
- *Ne csatlakoztasson töltési céllal mobilkészüléket az USB aljzathoz!*
- *A tömörített fájlokat, az alkalmazott tömörítőprogramtól és az USB/SD memória minőségéből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága.*
- *Nem garantált a szerzői jogvédett DRM fájlok lejátszása!*
- *A támogatott fájlok lejátszása sem garantált minden esetben, mert azt befolyásolhatják a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények.*
- *A különböző audio fájlok hangereje közötti különbség lehet azok eltérő paramétereitől adódóan.*
- *Az elvesztett vagy megsérült adatokról stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használatá közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsoranyagokról a személyi számítógépre.*
- *Nem ajánljuk 32GB-nál nagyobb USB/SD memória alkalmazását, mert kezelése lelassulhat, akadozhat. Csak a lejátszott fájlokat tárolja a külső memórián, idegen adatok/fájlok jelenléte lelassítja a működést vagy zavart okozhat.*
- *A hangsugárzókó magnésket tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny termékeket (pl. hitelkártya, magnókazetta, iránytű...)*
- *A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után.*
- *Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari eszköz.*